



# Servicios bibliotecarios y de información en comunidades indígenas: una perspectiva interdisciplinaria

CÉSAR AUGUSTO RAMÍREZ VELÁZQUEZ  
*Universidad Nacional Autónoma de México*

## INTRODUCCIÓN

**E**n este artículo examino algunos aspectos que se tomarán en cuenta en la planeación y establecimiento de servicios bibliotecarios acordes con las necesidades informativas de las comunidades indígenas, mediante la colaboración de diversos profesionales que, en concordancia con su formación disciplinaria, actúen interdisciplinariamente en investigaciones cuyos resultados beneficien a los ciudadanos indígenas de México, consolidando diversos servicios bibliotecarios y de información que deriven en su desarrollo social, económico y cultural, entre otros.

## ASPECTOS GENERALES DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS

Se consideran comunidades indígenas las que conservan la herencia y origen de un país y que, a la vez, son objeto de discriminación, desprecio social, marginación y olvido. Es decir, "el ser indígena es señal de la negación primera"<sup>1</sup> y de todos sus derechos humanos y ciudadanos.

---

1 Arturo Jiménez, "Los términos indio e indígena oculta a los pueblos reales: Montemayor", *La Jornada*, 3 de agosto de 2000.

Concentran un legado cultural, ocupan un lugar en todo el país; se distinguen del resto de la población porque hablan una lengua distinta al idioma oficial; tienen usos y costumbres distintas; su organización política, social, cultural y económica se diferencia de los otros sectores sociales porque se sostienen en sus costumbres.

Cuentan con una identidad propia, que defienden contra el desarrollo de la nación o país, pues sienten que pierden identidad y su estancia en la sociedad, la cual se desarrolla a partir de ésta, pero a la vez al margen de la misma.

Están conformadas por dos elementos esenciales: los individuos que las integran y el espacio geográfico donde tienen una pertenencia comunal: la tierra que trabajan para su subsistencia. Asimismo, aunado a estos elementos, deben considerarse sus tradiciones, historia, cultura, costumbres, hábitos de vida y alimenticios, así como sus expresiones orales y monumentales, todo ello dándoles un sentido de identidad.

Hoy en día, en los países con población indígena, se observa que son contrastantes las diferencias entre aquella comunidad y la urbana, en este sentido, Rodríguez nos muestra algunas particularidades de las comunidades indígenas:

- a) "Gran apego al territorio ancestral y los recursos naturales de su región.
- b) Identidad propia e identificación como grupo cultural distinto.
- c) Poseedores de una lengua indígena, comúnmente distinta a la lengua nacional.
- d) Presencia de sus organizaciones sociales y políticas consuetudinarias.
- e) Producción económica principalmente orientada hacia la subsistencia".

Estas características respaldan la explicación de ciertos tipos de información y comportamientos informativos de los integrantes de las comunidades indígenas, como se verá adelante.

## LAS NECESIDADES DE INFORMACIÓN

Las comunidades, al “integrarse” al desarrollo de una nación, deben esclarecer sus necesidades de información y su comportamiento informativo y a través de los patrones con que cuentan para generar, transmitir y difundir la información entre sus miembros, en suma, para preservar su cultura y tradiciones o sus remanentes, ante el proceso civilizador dominante. Para identificar sus necesidades de información, es esencial que contemplen:

- a) Nivel de experiencia sobre la disciplina de interés.
- b) Tiempo de experiencia en la disciplina.
- c) Si el usuario trabaja individual o grupalmente.
- d) Persistencia.
- e) Motivación.
- f) Capacidad de análisis de la información.
- g) Conciencia del universo de recursos de información.
- h) Ambiente en el que se desarrolla el usuario.
- i) Manejo del lenguaje.<sup>2</sup>

Asimismo, conviene que observen que las necesidades de información se refieren a la relación entre ésta y los propósitos informativos de sus individuos. Objetivos condicionados por el estado psicológico de la persona y los recursos informativos; es decir, “el usuario no puede expresar sus necesidades de información si no las identifica. Similarmenete la satisfacción de éstas es una medida de eficiencia de los sistemas de información encargados de resolver los problemas de información de los usuarios”.<sup>3</sup>

Es preciso subrayar que los parámetros anteriores sirven sólo para transitar en un tipo de comunidad, más que presentarlos como el fin para crear categorías, tipologías de servicios y usuarios que reflejarían la

---

2 Patricia Hernández Salazar, *La formación de usuarios de información en instituciones de educación superior* (México: CUIB, UNAM, 1998), 5.

3 Richard L. Drerr, “A Conceptual Analysis of Information Need”, *Information Processing & Management* 19, núm. 5 (1983): 276.

generalidad de la comunidad. Además, no se trata de ubicarlos dentro de un patrón general. Así, cualquier actividad relacionada con la creación de servicios y la identificación de necesidades de información, invariablemente se limitará al fenómeno de los perfiles y necesidades de información.

## GRUPO INTERDISCIPLINARIO

Para consolidar los servicios bibliotecarios y de información necesarios en una comunidad específica, el bibliotecólogo debe estar consciente de que su formación lo ha dotado de los conocimientos pertinentes para realizar investigaciones con la metodología, técnicas y herramientas necesarias para detectar las necesidades informativas de una comunidad, sistematizar y analizar los datos obtenidos y, en consecuencia, planear, organizar e instrumentar los que sean pertinentes para la comunidad en cuestión.

Asimismo, debe mostrar su capacidad para formar grupos interdisciplinarios que lo apoyen en las tareas venideras, en la consecución de los objetivos de las investigaciones que realice. En este sentido, por ejemplo, para realizar una investigación de campo, con el fin de detectar necesidades de información de una comunidad y de los datos obtenidos, planear servicios bibliotecarios y de información, podrá integrar al grupo a profesionales de diferentes disciplinas, por ejemplo:

*Sociólogos.* Ellos apoyarán en la obtención de la información de la comunidad estudiada, en aspectos sociales, económicos, políticos, de salud, etc., además de realizar muestreos, dividir la comunidad en estratos y sistematizar la información.

*Antropólogos.* Auxiliarán en la investigación con el estudio antropológico de la comunidad, obteniendo información sobre sus características antropológicas y étnicas.

*Lingüistas.* Indagarán las raíces, fonemas y escritura (si existe) de la lengua materna de la comunidad; asimismo coadyuvarán en la comunicación oral con sus integrantes.



*Historiadores.* Ellos recabarán los antecedentes históricos de la comunidad, sus raíces, hechos relevantes y cultura.

*Pedagogos.* Estos profesionistas explorarán aspectos relacionados con la educación formal e informal que prevalece en la comunidad.

*Arquitectos.* Después de obtener los requerimientos de información de la comunidad y con éstos planear los servicios de información que se requieren, establecer o adecuar (si es posible) con los arquitectos, los espacios e instalaciones necesarias para dichos servicios.

*Ingenieros en informática o computación.* De acuerdo al proyecto de investigación, ellos apoyarán en el establecimiento de los recursos tecnológicos y computacionales demandados por los servicios a integrar.

Estos profesionales son sólo un ejemplo de los integrantes que en su momento conformarían equipos de investigación interdisciplinaria, de acuerdo con proyectos de investigación que derivarían en productos específicos para cada disciplina o profesión.

## SERVICIOS Y PRODUCTOS

Los servicios generados a partir de la detección y obtención de las necesidades informativas y que se integrarían a la biblioteca que atiende a la comunidad, dependerán de sus propios requerimientos informativos, del entorno social, su ubicación geográfica y contexto cultural, en este sentido, se vislumbran los siguientes:

*Colecciones acordes con sus necesidades de información.* Desarrollar colecciones con información pertinente y en diversos formatos de presentación.

*Servicio de préstamo de materiales.* Proporcionar los materiales documentales atendiendo las necesidades de tiempo y espacio para su lectura eficaz, a partir de una operatividad e infraestructura funcionales; como los: lineamientos de préstamo ágiles, salas de lectura apropiadas, bibliobuses, etcétera.

**Servicio de consulta y referencia.** Suministrar información precisa y concisa a través de materiales de consulta impresos y electrónicos de manera dinámica.

**Servicios de extensión.** Organizar talleres y cursos de fomento a la lectura, actividades artesanales y culturales entre otras, para inducir a todos los estratos de la comunidad en el hábito de la lectura y la conservación de su propia cultura y tradiciones.

**Servicio de creación de documentos.** Auxiliar en la conservación histórica de la comunidad a partir de cursos y talleres para la elaboración de documentos en diversos formatos que integren su cosmovisión, fábulas, relatos, hechos históricos, y demás, que normalmente se comunican de generación en generación de manera oral.

Respecto de los productos, destacan los siguientes:

- Textos en su lengua materna o bilingües (lengua madre y *lingua franca*) en formato impreso o electrónico.
- Casetes, videocintas y documentos digitales de narraciones, música e imágenes de aspectos relevantes de la comunidad.
- Páginas web o portales electrónicos que integren los productos antes mencionados.
- Biblioteca funcional y totalmente integrada a la comunidad.

## **PROBLEMÁTICA**

Como sabemos, en la mayoría de los proyectos de investigación que conllevan una práctica de campo, en los que el objeto de estudio son los individuos, se enfrentan varios problemas que, con iniciativa, visión y en algunos casos perseverancia y empeño, el bibliotecólogo y el grupo de trabajo deben vencer para lograr los objetivos planteados; entre otros problemas, se mencionan los siguientes:

**Autoestima.** Aquí el bibliotecólogo ha de sobreponerse a la idea de que es un “todólogo” y que debe (y puede) integrarse en un equipo interdisciplinario que lo apoye y permita lograr los objetivos

de la investigación y, en muchas ocasiones, a enriquecerlo o a ampliar los horizontes de ésta.

*Interés por el proyecto.* Saber “vender el proyecto” a los profesionales de otras disciplinas a los que piensa integrar al equipo de trabajo, para que colaboren con entusiasmo, dedicación y conscientes de los alcances de aquél.

*Recursos para la investigación.* Normalmente, los recursos para llevar a cabo investigaciones de este tipo son escasos, o simplemente no existen.

*Reacción de las autoridades municipales o gubernamentales.* En algunas ocasiones, existe una actitud negativa o de rechazo por parte de alguna autoridad de la comunidad de otorgar su anuencia para realizar este tipo de investigaciones.

*Reacción de la comunidad objeto de estudio.* Los individuos de las comunidades normalmente piensan (por experiencias precedentes) que serán objeto de engaño o que simplemente uno se aprovechará de ellos, sin retribuirle un beneficio a la comunidad.

*Acceso a la comunidad.* Existen algunas comunidades que están enclavadas en lugares geográficos de difícil acceso.

*Comunicación oral.* La falta de conocimiento y manejo de la lengua madre de la comunidad en muchos casos dificulta la comunicación entre el grupo de investigación y los habitantes de la localidad.

Pese a éstos y muchos otros inconvenientes, es menester confiar en la capacidad del bibliotecólogo y de su grupo de investigación para sortear cualquier problema, con el fin de lograr los propósitos de la investigación en turno.

## CONCLUSIONES

Cada comunidad indígena del país tiene sus características sociales, culturales y geográficas propias, por lo que al realizar proyectos en los que el objeto de investigación son sus individuos, deberán realizarse estudios previos y utilizar la técnica de la observación para evitar in-



convenientes, retrasos o la cancelación del proyecto de investigación planteado.

En caso de llevar a cabo investigaciones sobre los servicios de información necesarios para una comunidad específica, habrá que considerar la realización previa del estudio de necesidades de información, utilizando los factores mencionados antes, con el fin de determinar eficazmente cuáles son los servicios idóneos que la comunidad requiere.

Participar, colaborar o laborar con equipos interdisciplinarios en este tipo de investigaciones enriquece, facilita y permite llevar a buen término los proyectos, asimismo, genera una serie de productos de investigación alternos a la investigación misma, es decir, cada profesional del grupo producirá trabajos o conducirá proyectos en su disciplina, derivados del proyecto bibliotecológico inicial.

El bibliotecólogo que se dedique a proyectos de investigación en esta línea, debe despojarse de la idea de ser un “todólogo”, tendrá que incluir y acudir a profesionales de otras disciplinas en tales proyectos para enriquecer sus resultados.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Bonfil Batalla, Guillermo. *México profundo: una civilización negada*. México: Grijalbo, 1989.

Drerr, Richard L. “A Conceptual Analysis of Information Need”, *Information Processing & Management* 19, núm. 5 (1983).

Hernández Salazar, Patricia. *La formación de usuarios de información en instituciones de educación superior*. México: CUIB, UNAM, 1998.

Jiménez, Arturo. “Los términos indio e indígena oculta a los pueblos reales: Montemayor”, en “La Jornada de en medio”, suplemento de *La Jornada*, 3 de agosto de 2000.

López Austin, Alfredo. “El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana”, en *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*. México: CNCA-FCE, 2001.